



外国文学文化论丛

主编 栾栋

身体诗学：  
勒克莱齐奥作品探微

张璐/著



中山大學出版社  
SUN YAT-SEN UNIVERSITY PRESS

本书获广东外语外贸大学外国文学文化研究中心立项经费资助  
属“外国文学文化论丛”系列成果之一

*Shenti Shixue: Lekelaiqi'ao Zuopin Tanwei*



外国文学文化论丛

主编 栾栋

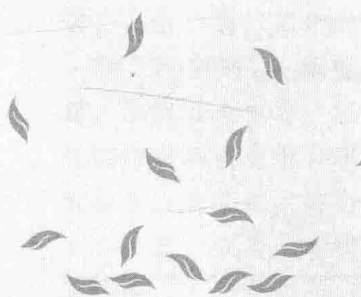
# 身体诗学： 勒克莱齐奥作品探微

张璐/著



中山大學出版社  
SUN YAT-SEN UNIVERSITY PRESS

· 广州 ·



版权所有 翻印必究

图书在版编目 (CIP) 数据

身体诗学：勒克莱齐奥作品探微/张璐著. —广州：中山大学出版社，2018.6

(外国文学文化论丛/栾栋主编)

ISBN 978 - 7 - 306 - 06311 - 3

I. ①身… II. ①张… III. ①勒克莱齐奥—文学研究 IV. ①I565.065

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 043605 号

---

出 版 人：王天琪

策划编辑：吕肖剑

责任编辑：王延红 罗梓鸿

封面设计：林绵华

责任校对：罗雪梅

责任技编：何雅涛

出版发行：中山大学出版社

电 话：编辑部 020 - 84111946, 84111997, 84110779, 84113349

发行部 020 - 84111998, 84111981, 84111160

地 址：广州市新港西路 135 号

邮 编：510275 传 真：020 - 84036565

网 址：<http://www.zsup.com.cn> E-mail: [zdcbs@mail.sysu.edu.cn](mailto:zdcbs@mail.sysu.edu.cn)

印 刷 者：佛山市浩文彩色印刷有限公司

规 格：787mm × 1092mm 1/16 16.25 印张 310 千字

版次印次：2018 年 6 月第 1 版 2018 年 6 月第 1 次印刷

定 价：46.00 元

---

如发现本书因印装质量影响阅读，请与出版社发行部联系调换

## “外国文学文化论丛”序

广东外语外贸大学外国文学文化研究中心成立已有12个年头。作为广东省文科基地，该中心为广东外语外贸大学这所专业型和实用性特征突出的学校增添了几分人文气质，使广东省这个改革开放的“前沿码头”多了些了解他山之石的深度。今天，我们推出“外国文学文化论丛”，就是想对本中心研究的状况和相关成果做一个集结，也是为了把我们的工作向广东的父老乡亲做一个汇报。

“外国文学文化”是一个庞大的范围。任何一个同类研究机构，充其量只能箪食瓢饮，循序渐进。我们的做法是审时度势，不断进行学术聚焦，或曰战略整合。具体而言，面对“外国文学文化”这个极其宽泛的研究对象，我们用12年时间完成了内涵、外延、布局、人员、选题、服务学校和社会等方面的核心建构。

其一，12年的艰苦努力，基地真正地完成了对广东外语外贸大学重要外语种类文学文化研究实力的宏观联合。经过这些年的精心组织和努力集结，英、法、德、日、俄、泰、越等国别文学及其相关研究初具规模，跨文化的择要探索、次第展开，突破比较研究局限的熔铸性创制有序进行。从总体上看，虽然说各语种实力仍然参差不齐，但是几个重要的语种及其交叉研究，都有了可以独当一面的人才，有了相对紧凑的协作活动，优选组合的科研局面日臻成熟。

其二，基础研究和个案研究、单面进取与多向吸纳的交叉研究态势业已形成。长期以来，广东外语外贸大学的外语师资在科研方面比较分散，语各一种，人各一隅，教学与科研大都是单面作业，几十年一条“窄行道”，一辈子一个“小胡同”，邻窗书声相闻，多年不相往来。近几年，基地积极推荐选题，从战略上引导，在战术上指点，通过活动来整合资源，基础研究与个案研究的结合颇有成效，单向研究的局限有所突破，交叉研究的方法也有较大面积的推广。这个进步将会对学校的师资建设产生积极而深远的影响。

其三，领军人才和高端人才的培养在有重点地推进。在当今中国，高教发展迅速，不缺教书匠，缺少的是高水平的教师，尤其缺乏大气磅礴的将帅之才。自古以来，有些知识分子以灵气或知识自傲，文人相轻，是己非人，一偏

之才易得，淹博之人寥寥，而可以贯通群科的品学兼优之才更是凤毛麟角。我们这些年在发掘和培养科研人才方面，花了不少心血。外国文学文化研究中心以人文学为集结号，在本校相关专业的教师当中培养了一批师资力量。让我们感到欣慰的是，最近几年基地持续多年的创新学术导向渐入佳境，熔铸性的科研蔚成风气，专兼职人员知识结构的改造成为本中心的自觉行动，科研人才的成长形势喜人。随着学校支持力度的加大，陆续有高端人才引进，他们的加盟对基地来讲，是具有战略意义的人才布局。

其四，科研有了质量兼美的提升。从2011年到2013年，“人文学丛书”第3辑15种著作全部付梓。截至目前，1、2、3辑共35种著作，加上丛书外著作5种，总计达40种著述（不包括2011年之前基地已经出版的10多种“人文学丛书”外著作），成建制地推向学界，产生了积极的学术影响。在基地的专兼职研究人员中，有些学者善于争课题、做课题，有些学者精于求学问、搞创新。我们对这两种学者的特长都予以支持。相比较而言，前者之功，在于服务政策，应国家和社会所急需；后者之德，在于积学储宝，充实学林，厚道人文，是高校、民族和国家的基础建设。从学术史和高教发展史来看，两个方面都有其贡献，后者的建树尤为艰难。埋头治学者不易，因为必须淡泊名利，宁静致远。然而，不论是对于一所高校、一个民族、一个国家，还是对全人类，做厚重的学问是固本培元的事情。有鉴于此，基地正在物色人选，酝酿专题，力求打造拳头产品，做一些可以传之久远的著述。

其五，将战略性选题和焦点性课题统筹安排。诸如，以“人文学研究”（即克服中外高校学科变革难题）为龙头，以“文学通化研究”为核心，以“美学变革研究”为情致，以“外国文论翻译研究”为舟楫，以“人文思潮探讨”为抓手，以“重要人物研究”为棋子，推出了一系列比较厚重的研究成果，如人文学原理、文学通化、感性学、文学他化、存在主义、女性主义、后现代主义、新小说、副文学现象、日本汉诗、莫里哀、波德莱尔、艾略特、柏格森、阿多诺、海德格尔、勒维纳斯、海明威、萨特、古埃尼亚斯、本居宣长、厨川白村、川端康成、大江健三郎、村上春树、米兰·昆德拉、伊里加蕾、鲍德里亚、麦克·布克鲁、雅克·敦德、德尼斯·于斯曼、勒克莱齐奥、哈维等，一盘好棋渐入佳境。

其六，全力配合学校的总体规划。本基地为学校的传统特长——外国文学文化研究增砖添瓦，为学校学科建设的短板——文史哲学科弱项补偏救急，为学校“协同攻关”和“走出去”身先士卒。事实上，基地的上述工作，早就开始“协同攻关”。试想，把这么多语种的文学文化研究集于一体，冶为一炉，交叉之，契合之，熔铸之，应该说就是“协同攻关”。“人文学中心建设”

也是一种贯通群科的“协同攻关”。比较文化博士点的复合型人才培养，同样是一种“协同攻关”。我们做的是默默无闻的工作，基地的专兼职研究人员甘愿做深基础、内结构和不显山露水的长远性工作，我们为之感到高兴。笔者一贯用“静悄悄，沉甸甸，乐陶陶”勉励自己，也以之勉励各位同事。能够默默地奉献，那是一种福分。在“走出去”方面，我们也下了相当大的功夫，仅2013—2014年，基地就有5名教授分赴法、德、俄、美等国访问与讲学。这些活动的反响都很积极。对方国家的高层学者，直接把赞扬的评价反馈给我国教育部、汉办等领导部门。我们努力响应国家和学校的号召，认认真真地“走出去”，这在今后的工作中还会有进一步的体现。

以上几个方面的工作，在“外国文学文化论丛”中都有聚焦性的著作推出。还有一些方面，比如外国语言文学如何固本培元的问题、外国语言文学选择什么提升点的问题、“人文学”的后续发展问题，诸如此类，都是今后基地科研工作的关注点。这些方面也会在“外国文学文化论丛”中陆续有所体现。序，是个开端。此序，也是12年来基地工作的一个小结。

栾 栋

2015年4月19日

于白云山麓

# 目 录

## Contents

前言	1
<b>第一章 隐喻存在焦虑感的身体症状</b>	<b>13</b>
第一节 牙痛引发的存在苦恼	17
一、不在场的身体	18
二、对意识主体的解构	20
三、身体和精神的融合	23
第二节 作为暴力隐喻的发烧	25
一、目光的暴力	27
二、太阳的暴力	32
第三节 物质的狂喜	36
一、意识和物质的古老对立	37
二、意识的悲剧	40
三、回归鲜活的物质世界	48
<b>第二章 碎片化的身体</b>	<b>57</b>
第一节 碎片化的身体部位	60
一、作为主体的人的死亡	62
二、拟人化的物体	65

第二节	作为暴力对象的身体 .....	66
第三节	身体—机器的比喻和身体的可塑性 .....	70
第四节	麻木的身体 .....	75
第五节	被践踏的地球身体 .....	79
<b>第三章</b>	<b>驯顺的肉体：身体的规训与反叛 .....</b>	<b>83</b>
第一节	现代工作：对身体的工具化运用 .....	86
一、	作用于身体的权力的政治解剖 .....	87
二、	驯顺的肉体：存在焦虑的来源 .....	90
三、	消费社会利用身体的新形式 .....	92
四、	作为文化事实的身体地位 .....	95
第二节	边缘的诗意：游走在监狱社会的边缘 .....	98
一、	作为社会监视力量的医疗目光 .....	99
二、	诗意的边缘性 .....	104
<b>第四章</b>	<b>父权凝视和女性身体 .....</b>	<b>113</b>
第一节	现代媒体与父权凝视下的女性身体 .....	115
第二节	男性目光下碎片化的女性身体 .....	119
第三节	社会丛林中的猎物：被侮辱和损害的女性形象 .....	122
第四节	父权社会的玩偶娃娃 .....	126
<b>第五章</b>	<b>受难的身体：历史叙事中的深镜头 .....</b>	<b>139</b>
第一节	殖民历史车轮碾压下的累累白骨 .....	143
一、	战败者的荣耀 .....	143
二、	在理想和暴力之间的挣扎和幻灭 .....	149
第二节	“事件铭写的表面”：战争叙事中的身体 .....	156
一、	流浪的犹太人 .....	157
二、	战争阴影下的“灵薄狱” .....	161
<b>第六章</b>	<b>原始身体 .....</b>	<b>167</b>
第一节	表现野性身体之美的原始身体技能 .....	170
一、	原始身体技能的启蒙 .....	171



二、原始身体技能和现象的身体 .....	176
三、原始身体的野性之美 .....	180
第二节 艺术和仪式中的原始身体 .....	182
一、宗教和艺术生活中的身体实践 .....	182
二、狂欢的身体和生命的冲力 .....	191
第三节 真实感的重塑 .....	194
一、作为与意识崇拜背道而驰的原始身体实践 .....	195
二、作为人类语言对立面的原始沉默 .....	196
<b>第七章 文本的愉悦：感性描写和现象学的写作 .....</b>	<b>201</b>
第一节 肉身化语言和作为表达方式的身体 .....	203
一、对表征性语言的质疑 .....	205
二、找寻一种“肉身化语言” .....	208
第二节 令感官愉悦的抒情 .....	210
一、感觉描写 .....	212
二、文本的愉悦 .....	219
第三节 对自然元素的描写和现象学的写作 .....	223
一、世界之肉和人体之肉的融合 .....	224
二、作为同一整体的宇宙 .....	232
<b>结语 .....</b>	<b>238</b>
<b>参考文献 .....</b>	<b>241</b>

## 前 言

勒克莱齐奥（J. M. G. Le Clézio，1940— ）是2008年诺贝尔文学奖获得者，也是法国当代文学最重要的作家之一。他的作品突破地理疆域的限制，游走于多种文明之间，其创作主题相当丰富。在法国文坛上，勒克莱齐奥的写作被认为具有一种独特的风格，因此难以划归于任何一个流派。这位作家作品的独特性可以在瑞典皇家学院为其授予诺贝尔文学奖时给予的评价中找到最恰当的概括：“一位与传统决裂的作家。一位擅长描写诗意冒险与感官沉醉的作家，一位关注生活在主流文明之外和以下的人性的探索者。”<sup>①</sup>的确，在勒克莱齐奥的文学创作和文学传统之间有着某种程度的“决裂”，这一方面是由于他的“探索”精神，促使他不停地探寻他者和异域，<sup>②</sup>另一方面也是由于他对西方文明鞭辟入里的批判，以及对“生活在主流文明之外和以下的人性”的同情和赞扬。

诚然，勒克莱齐奥的作品最广为人知的特点便是对西方以外文明的探索和刻画，以及对西方文明不留情面的批判，用一位日本学者的话来说，“但凡在作家笔下出现的现代西方世界，一定是以否定的态度表现出来的”<sup>③</sup>。然而，这些特点也同样引起了批评界不同程度的诟病。一些批评者将勒克莱齐奥对原始生活的颂扬看作一种“原始主义”、一种过时的“蒙昧主义”，<sup>④</sup>另一些研究者则认为他那些生态主义和反殖民主义题材的作品是一种为了迎合左派知识分子而创作的、政治正确的老调重弹。<sup>⑤</sup>

那么，对于这样一种“与传统决裂”的文学，一种被很多人喜爱、又无法避免诸多非议的文学，到底应该如何来评价，就成为一个值得探索的问题。同时，对于一个在法国文化土壤中成长起来的作家，到底是什么引起了他对西

① 谭成春：《勒克莱齐奥的创作历程简述》，《当代外国文学》2009年第2期，第73页。

② 勒克莱齐奥游历过的地方包括：北非、印度洋、南美、美国、泰国和中国。

③ Masao Suzuki. *J. M. G. Le Clézio, évolution spirituelle et littéraire: par-delà l'occident moderne*. p. 17. 本书所引用的外文文献均由本书作者自己翻译。

④ 详见 Jérôme Garcin. *Un indien contre la ville*. *L'Express*, 2 novembre, 1995. p. 59.

⑤ 布鲁诺·蒂伯通过“悖论的写作”来表示对作家作品褒贬掺杂的欣赏态度。详见 Bruno Thibault, Keith Moser (dir.). *J. M. G. Le Clézio Dans la forêt des paradoxes*. Paris: L'Harmattan, 2012. p. 11.

方文明的激烈批判，又是什么使他对未被现代性同化的异域文化产生强烈好感的呢？围绕对这些问题的思考，我们将展开一个对勒克莱齐奥作品中“身体”问题的探讨，试图通过对这一主题的研究，对以上问题作一个尝试性的解答。

那么，本书的书名“身体诗学”应该作何解释呢？首先，据法国《罗贝尔法语大词典》的解释，“诗学”一词广义上可以理解为“一个国家、时代或流派的总体创作理念。也被用于表示一种特殊的审美、艺术理论或体裁（例如1767—1768年狄德罗谈到的‘废墟诗学’）。现代的批评家将该词应用于文学创作理论，经常提及亚里士多德、瓦雷里和雅各布森的创作理论”<sup>①</sup>。因此，在这种意义上，我们以“诗学”一词代表一位作家整体作品中的创作思想，以及艺术和主题上的创作技巧。在被冠以限定词“身体”的语境下，本书书名中的“诗学”特指勒克莱齐奥作品中涉及的、关于“身体”的总体思想和表达技巧。<sup>②</sup>

“身体”是一个含义广泛、包罗万象的词语。通常当我们提到“身体”时，既可以指自然的身体（生理的身体），又可以指文化的身体；既可以是特指的个体身体，又可以是泛指广义身体；既可以是人类的身体，又可以是隐喻意义上任何事物的身体。在文学语境里当我们提及“身体”时，主要是在谈论“文学的身体”（literary body/le corps littéraire），即以身体为主题的文本，或文本对身体的再现（représentation）。正如皮特·布鲁克斯指出的那样，“将身体写入文本一直以来就是文学的重要命题”<sup>③</sup>。在身体和文本之间，有着难以切断的紧密联系，因为人认识世界的出发点，其建立象征秩序的最基本元素，乃是对身体部位的体认，对身体知觉、情感的体验。从这个意义上来说，身体和语言的联系是显而易见的，“哪怕是最精细的象征系统和言语体系终究也毫无疑问地是来源于身体感觉”<sup>④</sup>。身体的结构和感觉赋予语言以象征的秩序，因此，由语言写就的文本自然而然地无法脱离对身体的再现。

事实上，身体一直是文学的重要主题。对身体的想象和再现自古以来就是

① Alain Rey (dir.) . *Dictionnaire historique de la langue française*. Paris: Le Robert, 1998.

② 诗学一词被广泛地应用于表示一个作家创作手法和理念的总体特征。例如，里冬在探讨勒克莱齐奥和格里桑（Édouard Glissant）作品中的他者主题的时候，用了“痕迹的诗学”这样一个题名。详见 Jean-Xavier Ridon. J. M. G. le Clézio et Édouard Glissant: Pour une Poétique de la Trace. *Contemporary French and Francophone Studies*. 2015, vol. 19, no. 2, pp. 146 - 154. 在比较普鲁斯特和勒克莱齐奥创作理念和文学风格的时候，有学者谈到了一种“创造的诗学”，详见 Adina Balint. *Pour une poétique de la création: Proust et Le Clézio*. Toronto: University of Toronto, 2009. p. 290.

③ Peter Brooks. *Body work: objects of desire in modern narrative*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1993. p. 1.

④ 同上, p. 7.

西方文学不竭的灵感源泉。西方文学对“身体”的想象可以追溯到历史久远的古典时期、中世纪的文学源头。在古希腊文学中，健美壮硕的身体是审美的典范和英雄主义的象征；身体的伤疤构成人物身份的终极标志，诸如俄狄浦斯王的肿脚、奥德修斯腿部的伤痕和阿基琉斯的脚后跟；而古罗马诗人奥维德的《变形记》更是将对身体形态变换的想象及象征意义的诠释发挥到了极致。在中世纪基督教文学中，“道成肉身”（Incarnation）成为叙事的恒久主题。耶稣的肉身在为人类争取救赎的道路上承受一系列的苦难，这些苦难所具有的象征意义，意味着精神道义的具身化体现，因此，对耶稣基督作为肉身凡胎降临人间的强调和渲染成为基督教传统中不竭的叙事源泉。直到文艺复兴时期拉伯雷笔下的狂欢节上“狂欢的身体”通过大胆表现那些诸如交配、排泄、分娩、进食等被官方文学视作“低下”的身体形象来展现生命的活力，才重新定义了身体和精神在生命中的权重。

如果说身体与中世纪文学不可分割的关系来源于一种抒发生理性身体体验的本能冲动、一种原始的直觉，那么，随着现代的到来，随着“身体在各种社会科学中的荣耀登场”<sup>①</sup>，即“身体话语”（body discourse）在哲学、社会学、人类学、文艺学和医学等多种人文社会学科中的繁荣发展，在现代文学中，身体在文学空间中的含义已经变得如此深厚与多元，以至于“文学身体”已经远远超出了通俗语言中指示的简单自然的生理性身体，而成为多种人文话语交织撞击的场所，意义生发的发源地。哲学对身体进行了这样的发问：“我”有一个身体，还是“我”是“我”的身体？不可靠的身体感觉是否成为我们在认知世界、通达真理道路上的障碍？在身体本能欲望支配下的我们是否丧失了把握自己命运的自主性，而因此沦落为在生活琐碎中饱食终日的种群？社会学对身体发出了新的挑战：在社会生活中，“我”的身体是否真的属于“我”，是否真的可以冲出文化塑造和政府管制的羁绊，赋予“我”独立、自主的属性？人类学和文化学则将身体放置到不同文化背景的语境中，考察不同文化的身体实践。由于吸取了人文学科中对身体意义的多方位挖掘，“文学身体”由此成为一个含义异常丰富、深厚的能指，成为文本意义建构中的重要动因。正如布鲁克斯所说：“现代叙事似乎生产着这样一种双重机制，那就是使身体符号化，使故事身体化。这意味着一方面身体必须成为一个意义产生的场所和源泉，而另一方面任何故事都无法避免将身体作为叙事意义的首要

<sup>①</sup> David Le Breton. *La sociologie du corps*. Paris: Presses Universitaires de France, 1992. p. 9.

载体。”<sup>①</sup>

准确来说，“身体”在我们的研究中主要指涉以下三层不同的意义。首先，身体在文学文本中首先被视作一种修辞手段。几乎在所有的人类语言中，人们都习惯于用身体作为象征、隐喻等修辞方式的源泉，借以创造出生动且易懂的短语或谚语，例如“桌脚”“隔墙有耳”等表达方式。同样，身体在文学文本中出现时也往往是隐喻性的。书写身体，用文字呈现其形象和行为，因此成为一种意在传达深层、隐晦意义的修辞机制。其次，在现今的文学语境下，身体和语言的关系如此密切，以至于人们开始越来越多地谈论身体对写作的渗透。至此，文学文本经常被视作具有血肉的身体。

最后，作为人类存在的具身化现实，身体是本体论研究中一个重要的论题。我们在勒克莱齐奥作品“身体”问题的研究中所要突出强调的，正是这个哲学层面的身体的含义。自从西方的认识论中出现了“灵魂”的概念（或者其对等概念“意识”“心灵”），身体就变成了一个让人费解的问题。对西方哲学中身体谱系问题的简短概括可以让人对身体在西方认识论中的逐渐降级中窥见一斑。柏拉图崇尚纯粹的、不朽的灵魂，排斥终将毁灭的肉体；基督教认为身体的肉欲使其带有原罪，否认身体本应拥有的价值；笛卡尔的“我思故我在”（*Cogito ergo sum*，简称 *cogito*）更是将意识与身体严格划分，并将后者贬低为物质和机器的等同物。仅仅通过列举以上这些确立身体卑微地位的主要理论，我们就可以看到，在对人类身体的理解问题上，身体不再是一个简单的生物学事实，也不仅是我们存在的物质基础，而是被赋予了各种带有贬义的内涵——肉欲的原罪、灵魂的枷锁、存在中不可抗拒的限制等。同时，身体相对于精神来说的低劣地位，并不仅是一个形而上的论题，相反，时刻影响着我们的日常生活。许多社会学、人类学的研究表明，在现代社会中，对身体的驯化和工具性运用是一个广为存在的问题。因此，我们对勒克莱齐奥作品中的身体主题进行研究，正是为了能够在理论的参照下通过这个新的角度解析勒克莱齐奥的作品。

笔者在整理国外、国内大量文献后，对勒克莱齐奥作品的研究现状进行了如下概括。

国外对勒克莱齐奥的研究最早见于20世纪80年代，随着勒克莱齐奥知名度的提高，尤其到90年代，关注度大大提高，涌现出大量的期刊文章、博士论文和研究专著。如果说20世纪90年代对勒克莱齐奥的研究主要来自法国本

<sup>①</sup> Peter Brooks. *Body work: objects of desire in modern narrative*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1993. p. xii.

土文学评论界，那么，随着作家的作品不断被翻译成世界各国文字，其影响范围也越来越国际化。21世纪以来，勒克莱齐奥研究的学术成果每年都有稳定的增长，越来越多世界各国的法语界和文学批评界的学者加入到研究的队伍中来，虽然研究成果仍然以法语、英语撰写为主，但相当一部分成果的作者来自世界其他地方。2005年，法国的三位研究专家组建了“勒克莱齐奥读者联盟”，这个联盟发展到2010年，就囊括了全世界50多位学者。此外，联盟还建立了专门的网站，大大方便了勒克莱齐奥新作、译作和最新相关研究成果的查找。在此基础上，联盟成立了旨在以专题形式研究勒克莱齐奥作品的学术刊物《勒克莱齐奥研究通讯》，该论文集截至目前已发行了8期，极大地丰富了对勒克莱齐奥的研究。2008年，勒克莱齐奥获得了诺贝尔文学奖，这使得学界对这位作家的关注热情更加高涨，直到近年来，国际上对于勒克莱齐奥研究仍然成果丰富，其局面可谓欣欣向荣。

从总体上来归纳迄今为止的勒克莱齐奥作品研究成果，可以找到已出版的专著36部，另有论文集11部，已答辩的博士论文38篇（绝大部分专著是修改以往的博士论文出版的，因此这二者在很大程度上是重合的），还有数以百计的期刊文章。由于勒克莱齐奥小说主题的广泛性和深刻性，西方批评界对他的研究几乎涉及了当今文学批评理论的各个方面，研究视角非常丰富，如空间批评、神话批评、精神分析批评、女性主义批评和后殖民批评等都有相关论文出现。如果我们从形式和内容的角度切入来对这些研究做一个大致的划分，会得出这样一个总体结论：就主题研究（内容）的对象来说，空间和旅行主题，寻根和个人传记主题，他者和异质性主题，文化互动主题，以及作品中的哲学思想解读，作品与文化、历史背景的关系，是关注度最高、研究最为深入的领域。另外，孤独、童年、目光、色情、神话、自然、全球化、文化身份、快欣时刻、物的诱惑和西方文明批判也是研究者涉猎过的领域。从形式上的研究来看，作品的叙事方式、写作风格、作品体裁和作家自己对写作的思考也是研究的热点。还有不同学者分别从小说的魔幻风格、小说体裁的诗意化、小说的词法研究、人物的命名、作品的接受、描写的形式和功能、短篇的特点等多种角度加以论述。

鉴于国外勒克莱齐奥批评的内容相当可观，在这里我们就不再一一复述，主要将讨论的重点聚焦于与本书选题——身体研究——相关的现有研究成果。笔者在深入阅读了24部专著和8篇博士论文，同时在搜寻整理了勒克莱齐奥研究所有出版专著和博士论文清单的基础上，对国外勒克莱齐奥身体书写研究的现状进行了总结。

通过选取“身体的形象”这一视角作为研究对象，玛丽娜·萨勒曾经从

五个方面对勒克莱齐奥作品中的身体主题做过详细研究：① 在人物建构中身体形象的特异性表现；② 对日常生活中生理性身体的重新重视；③ 痛苦的身体的各种不同再现；④ 相较于话语性思想来说的感的优先性；⑤ 作为一种探寻人和存在之间直接的、无法言说的关系的“物质的狂喜”。<sup>①</sup>

卢塞尔-吉耶在其专著《勒克莱齐奥：不确定的作家》的第四章中，明确提出了“身体写作”（écriture-corps）这一概念，分两个小节分别探讨了勒克莱齐奥作品中的“身体写作”和“身体机器”。<sup>②</sup> 在“身体写作”这一节中，卢塞尔-吉耶指出，勒克莱齐奥的思想归根结底是推崇一种感性的实存哲学，背弃那种强调知识和概念的认识哲学，因此，他把感觉、行动等日常生活中具身化的体验作为其创作的源泉，而拒绝那些过于知性、过于抽象、分析性强的文字。这种思想反映在他的作品里，就形成了一种“地震仪式的写作”（sismographique），即每一种细微的感觉、不经意的身体体验都能够被他的笔尖捕捉，使他的文字充满了感性、活力与神秘。在“身体机器”这一小节中，卢塞尔-吉耶援引了大量勒克莱齐奥早期作品中具有后现代色彩的身体书写，指出这些作品中的身体置于一系列表示暴力的施动动词的侵越之下，多以变形、受损、机械化的形象出现，象征着一种人的存在异质化、非人化，人的身份流动不居、难以捉摸，人与世界的关系变得极其浅薄和脆弱的社会现象。

法国学者杰拉尔·达努的专著《病痛的身体：文学与医学》<sup>③</sup> 明确地以病痛的身体为研究对象，援引杜拉斯、勒克莱齐奥与托马斯·曼等几位作家的作品来说明在文学想象的空间中，作为处于现实世界与语言边界的、受到欲望驱使创作的作家，是如何通过放大欲望主体的幻觉和想象，以及消解医疗科学素有的身体—机器概念，来建构文学中的病患形象的。其中，第三章“发烧的身体和身体的发烧”解读了短篇小说《发烧》中作者对人体发烧时的体征描写的精确性，探讨了勒克莱齐奥短篇集《发烧》中作为一种情绪表现的发烧，以及对于受伤身体的厌恶感和这种情绪的深层医学机制。

如果说“性”是身体体验、生命活动中的一个基本行为，那么对于“色情”的研究理应划归到对身体的研究里来。乔林-伯道奇的专著《勒克莱齐奥：色情与文字》从色情的话题出发，筛选出作品中直接指涉性爱内容的文本，指出其中的关键构成元素及相关的多种演变形式；分析色情描写在作品中

① Marina Salles. *Le Clézio: Peintre de la vie moderne*. Rennes: Press Universitaires de Rennes, 2007. pp. 207 - 238.

② Isabelle Roussel-Gillet. *J. M. G. Le Clézio: écrivain de l'incertitude*. Paris: Ellipses, 2011. pp. 27 - 39.

③ Gérard Danou. *Le Corps souffrant: littérature et médecine*. Seyssel: Éditions Champ Vallon, 1994. pp. 59 - 71.

的叙事功能；探讨色情文本的语义、句法等语言表达特点。<sup>①</sup> 由于乔林-伯道奇是从符号文体学的理论视角进行研究的，也就是说她关注的更多是作品中“色情叙事”的语言、文体特点，因此，这位学者没有就色情书写进行身体研究方面的发挥，也没有深度探讨色情叙事可能象征的深层意义。不过就她对于文本中“色情叙事”的梳理和分析所作出的努力，仍然可以对勒克莱齐奥身体书写的研究起到很大的启示作用。

埃迪特·佩里在论文《女性主人公身份变迁》<sup>②</sup> 中探讨了作品中作为族裔身份的身体特征如何对移民西方社会的黑人女性造成了生活上的种种艰难。罗塞里奥·格里马尔蒂的论文《〈乌拉尼亚〉和墨西哥世界》<sup>③</sup> 则分析了作家如何通过表现一个印第安妓女的身体所受到的戕害，象征墨西哥民族悲怆的历史。卡塔·规里斯将勒克莱齐奥作品和英国作家莱辛作品中的身体形象进行了对比研究，并试图通过这些形象，表达两位作家对非洲大陆截然不同的视野。<sup>④</sup>

除了以上直接对作品身体主题进行的研究外，还有一部分研究的内容涉及了色情（乔林-伯道奇，2001）、感觉（莫兹尔，2008；库阿库，2014；图拉雅，2014）等与身体间接相关的话题。

在这里我们需要再次援引乔林-伯道奇2001年的专著《勒克莱齐奥：色情与文字》<sup>⑤</sup>，因为乔林-伯道奇把勒克莱齐奥文本中的色情书写分成了“色情的文学性”和“文学的色情性”两个部分进行探讨，前者我们已经在上文中进行过总结，后者则直接指向了“感觉”这一主题。作者认为无关性爱行为或情色的某些文学文本也包含潜在的色情性，并进一步指出，由于一系列文体手法和象征含义的使用，勒克莱齐奥的文字中荡漾着一种普遍的泛色情性。具体来说，某些以沐浴、舞蹈、散步、航行等人类活动和以大海、大风、光线等自然现象为主题的情节片段使阅读体验色情化；描写和叙事间的体裁渗透所代表的交融之美象征性地指涉色情主题；互文文本以其结构中的潮涨潮落和抚摸

① Sophie Jollin-Bertocchi. *J. M. G. Le Clézio: L'érotisme, les mots*. Paris: Kimé, 2001.

② Edith Perry. *Les vicissitudes identitaires de Laïla, Lalla et Saba*. 载 Bruno Thibault, Isabelle Roussel-Gillet (dir.) . *Revue Les Cahiers J. M. G. Le Clézio, numéro double 3-4, Migrations et métissages*. Paris: Éditions Complicités, 2011. pp. 158-162.

③ Rosario Grimaldi. *Ourania et les mondes mexicains de J. M. G. Le Clézio*. 载 Bruno Thibault, Isabelle Roussel-Gillet (dir.) . *Revue Les Cahiers J. M. G. Le Clézio, numéro double 3-4, Migrations et métissages*. Paris: Éditions Complicités, 2011. pp. 185-194.

④ 详见 Kata Gyuris. *The image of Africa in Doris Lessing's The Grass is Singing and J. M. G. Le Clézio's The Africain*. 载 *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, 4, 1 (2012) . pp. 188-199.

⑤ Sophie Jollin-Bertocchi. *J. M. G. Le Clézio: L'érotisme, les mots*. Paris: Kimé, 2001.



的特点制造了一种默契相通、熟悉亲近的意蕴，从而微妙地产生了一种色情效果。事实上，法文单词 *sensualité*，既有“耽于感觉”，又有“色情性”的意思，因此，乔林-伯道奇所说的“泛色情性”在很大程度上就是“泛感觉性”。在这个意义上我们可以说，她是最早注意到勒克莱齐奥文本中“感官沉醉”的特点，并加以分析的学者。

莫兹尔的专著《勒克莱齐奥长篇和短篇小说中的“快欣时刻”》<sup>①</sup>提出了“快欣时刻”（*moment privilégié*）这一概念，并把它置于自然、音乐、性体验三种语境下加以诠释。所谓“快欣时刻”，是文学界借助普鲁斯特《追忆似水年华》中主人公“品尝小玛德莱纳”一幕发展出来的一个文学概念，表示“来自于感官刺激的、神秘的、极度快欣的时刻”。在这部著作中，“快欣时刻”是直接与感觉相联系的，无论是自然元素（如阳光对视觉的作用）还是音乐和性体验，都只是引发“快欣时刻”的外部因素，都是通过感觉器官起作用的。因此，“快欣时刻”的概念其实很接近于诺贝尔奖授奖词中的“感官沉醉”，而莫兹尔的研究实际上系统梳理了勒克莱齐奥多部叙事文本中的感官体验书写，其主要独特之处在于指出了这些感官体验在具体语境和具体叙事情节中对人物的影响和作用。例如，犹太教堂中犹太语的祷告声成为一种抚慰性的音乐在给予“二战”中逃亡的犹太人以安抚的同时，又加强了犹太民族内部的民族凝聚力。在这个意义上，感官体验书写超出了单纯的抒情和描写，而成为一种叙事的动力。

库阿库的著作《勒克莱齐奥：迈向真实的他者文化》<sup>②</sup>主要从“他者”和“异域”的概念出发，探讨勒克莱齐奥在旅行题材的作品中是通过何种方式与“他者”和“异域”进行沟通的。作者提出，这种沟通的方式通过三个阶段得以实现。第一个阶段，人物感受到一种“异域”的强大感召和呼唤；第二个阶段，人物到达“异域”，开始对“他者”和“别处”进行一种人类学意义上的发现与认识；第三个阶段，人物处于注视、倾听、等待的状态，而“他者”则开始言说和表达，在这种言说和倾听的过程中，“他者”真实的一面逐渐向人物展现出来。库阿库的洞见之处，正是在于发现了文本肌质深层的“感觉冲动”（*excitation sensorielle*）及其对于主人公想象“异域”的过程所起到的促进作用。作者将这种“感觉冲动”进一步解释为一种“身体冲动”（*pulsion corporelle*），并利用拉康的“欲望对象”这一概念进行了精神分析解读。虽然

① 详见 Keith Moser. *Privileged moments: the novels and short stories of J. M. G. Le Clézio*. New York: The Edwin Mellen Press, 2008.

② 详见 Jean-Marie Kouakou. *J. M. G. Le Clézio, Accéder en vrai à l'autre culturel*. Paris: L'Harmattan, 2013.